

## AZ EU-CHILE TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG 2/2015 HATÁROZATA

(2015. november 30.)

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás III. melléklete III. címe közvetlen szállításról szóló 12. cikkének felváltásáról [2017/958]

AZ EU-CHILE TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodásra <sup>(1)</sup> és különösen annak III. melléklete 38. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) III. melléklete III. címének 12. cikke megállapítja, hogy a kedvezményes elbánás csak a III. melléklet követelményeit kielégítő, a Chilei Köztársaság (a továbbiakban: Chile) és az Európai Unió között közvetlenül szállított termékekre vonatkozik.
- (2) A megállapodás hatálybalépése óta Chile és az Európai Unió számos kereskedelmi tartalmú megállapodást kötött, amelyek lehetővé tették a gazdasági szereplők számára, hogy kiigazítsák exportstratégiájukat, ezzel költségeket takarítsanak meg, és jobban eleget tegyenek a piaci keresletnek.
- (3) Chile és az Európai Unió megállapodtak abban, hogy módosítják a megállapodás III. melléklete III. címének 12. cikkét, hogy nagyobb rugalmasságot biztosítsanak a gazdasági szereplők számára,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A megállapodás III. melléklete III. címének közvetlen szállításról szóló 12. cikke helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

Ez a határozat az azt a napot követő kilencvenedik napon lép hatályba, amikor a felek bejelentetik, hogy a szükséges hazai jogi eljárásokat lefolytatták.

Kelt Brüsszelben, 2015. november 30-án.

*az EU-Chile Társulási Bizottság részéről*

Edgardo RIVEROS

külgazdasági miniszter-helyettes, Chilei Köztársaság

Roland SCHAEFER

az Amerikáért felelős helyettes ügyvezető igazgató,  
Európai Külgazdasági Szolgálat

<sup>(1)</sup> HL L 352., 2002.12.30., 3. o.

## MELLÉKLET

„12. cikk

**Közvetlen szállítás**

(1) Az e megállapodás szerint biztosított kedvezményes elbánás csak az Európai Unió és Chile között közvetlenül szállított, e melléklet követelményeit kielégítő termékekre vonatkozik. Ugyanakkor a termékek átszállíthatók más területeken keresztül is ilyen területeken történő átrakodással vagy ideiglenes raktározással, feltéve, hogy a tranzitország vagy raktározás szerinti ország vámhatóságainak felügyelete alatt maradnak, és a jelzések, címkék vagy pecsétek elhelyezésén vagy felerősítésén, kirakodáson, újbóli berakodáson, a szállítmányok megbontásán vagy az állaguk megőrzésére irányuló bármilyen műveleten kívül semmilyen egyéb műveletet nem végeznek rajtuk.

(2) Az (1) bekezdésben előírt feltételek teljesülését mindaddig vélelmezni kell, amíg a vámhatóságoknak nincs okuk ellenkező értelmű feltételezésre. Ebben az esetben a vámhatóságok kötelezhetik az importőrt az említett feltételek teljesülésének igazolására, amit az importőrnek valamely megfelelő módon kell teljesítenie, ideértve a különböző fuvarokmányok, például a hajóraklevél, a csomagolási egységek jelölésén vagy számozásán alapuló ténybeli vagy konkrét bizonyítékok, valamint a magához az áruhoz kapcsolódó bárminemű bizonyíték bemutatását is.”

---